

## Чехія

Постанова Палати депутатів Парламенту Чеської Республіки від 30 листопада 2007 року про визнання Голодомору 1932-1933 рр. трагедією українського народу.

„Poslanecká sněmovna Parlamentu České republiky, vědoma si demokratických principů, na kterých je založena Česká republika, a nezapomínajíc na období dvou totalit, jimiž prošel český národ, u příležitosti 75. výročí hladomoru na Ukrajině v letech 1932 až 1933 s hlubokým zármutkem uctívá památku obětí hladomoru na Ukrajině, který byl v letech 1932 až 1933 zrůdným totalitním režimem záměrně vyvolán, aby zlomil odpor ukrajinského lidu k násilné kolektivizaci a zdeptal jeho národní sebevědomí, vyjadřuje jménem českého národa hlubokou soustrast příbuzným a blízkým milionů lidí, již se stali obětí hladomoru, který úmyslně a cíleně vyvolal zločinný stalinský režim, vyjadřuje svoji odhodlanost přispívat k prosazování mezinárodních principů, které by zabránily tomu, aby se v budoucnu mohla podobná tragédie kdekoliv na světě opakovat“.

«Палата депутатів Парламенту Чеської Республіки, усвідомлюючи демократичні принципи, на яких заснована Чеська Республіка, пам'ятаючи про часи двох тоталітарних режимів, якими пройшов чеський народ, з нагоди 75-х роковин Голодомору в Україні в 1932-1933 рр. з глибоким сумом вшановує пам'ять жертв Голодомору в Україні, який у 1932-1933 рр. був свідомо спричинений жадливим тоталітарним режимом, щоб зломити опір українського народу насильницькій колективізації та придушити його національну свідомість, від імені чеського народу висловлює глибоке співчуття рідним і близьким мільйонів людей, які стали жертвами Голодомору, що був навмисно і цілеспрямовано викликаний злочинним сталінським режимом, висловлює свою готовність сприяти відстоюванню міжнародних принципів, які б запобігали в майбутньому повторенню подібної трагедії будь-де у світі».

«The Chamber of Deputies of the Czech Republic taking into consideration the democratic principles on which the Czech Republic is based, and remembering the period of two totalitarian regimes, which Czech people gone through, on the occasion of 75-th anniversary of the famine took place in Ukraine in 1932-1933, with deep sadness commemorates the victims of the tragedy which was deliberately organized by totalitarian regime to crackdown the resistance of the Ukrainian people to forced collectivization and to brake national self-consciousness. On behalf of Czech people the Chamber of Deputies of the Czech Republic expresses its deep condolences to the relatives and loved ones of millions of people who became victims of famine intentionally caused by the criminal Stalinist regime, reaffirms its commitment to promote international principles that would prevent similar tragedy anywhere in the world in the future».